



**LICEO STATALE "G. FRACASTORO"  
VERONA**

**Anno scolastico 2019 - 2020**

**Relazione finale del/la docente**

***Rosetta Sorleto***

*Docente di conversazione: Elisabeth Seeber*

---

**MATERIA: : Lingua e Cultura Tedesca (3^)**  
**CLASSE 5^ SEZ. AL**

**1. OBIETTIVI CONSEGUITI** in relazione e con riferimento alla programmazione curriculare ed agli obiettivi iniziali

1.1) **OBIETTIVI FORMATIVI:**

Gli obiettivi formativi, formulati dal consiglio di classe in sede di programmazione, sono stati generalmente conseguiti.

1.2) **OBIETTIVI DIDATTICI:**

Pur con livelli diversi quasi tutti gli studenti hanno acquisito i seguenti obiettivi:

**Lingua**

- Acquisire competenze linguistico-comunicative corrispondenti almeno al Livello B1, per le eccellenze B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue;
- comprendere in modo globale e selettivo testi orali e scritti su argomenti noti inerenti alla sfera personale e sociale;
- produrre testi orali e scritti lineari e coesi per riferire, descrivere e argomentare;
- partecipare a conversazioni ed interagire nella discussione, anche con parlanti nativi, in maniera adeguata al contesto;

**Cultura**

- comprendere, analizzare e approfondire aspetti relativi alla cultura dei paesi di lingua tedesca, con particolare riferimento all'ambito sociale e letterario;
- comprendere, analizzare e interpretare semplici testi orali, scritti, iconico-grafici su argomenti di attualità, letteratura, cinema, arte, ecc;

## 2. CONTENUTI:

### 2.1. CRITERI DI SELEZIONE DEL PROGRAMMA

Nella scelta degli argomenti culturali si sono forniti esempi di alcuni generi letterari e di diversi contesti culturali. Tali testi sono qui presentati in ordine cronologico, seguendo la scansione dell'antologia, ma nello svolgimento del programma si è tenuto un approccio tematico anche attraverso il confronto di testi di epoche diverse.

### 2.2. CRITERI DI SCELTA DEI TEMI TRATTATI

I temi di attualità sono stati scelti con riferimento al testo di lingua in adozione "Deutsch Leicht 3" oppure scegliendo tra quelli proposti alla seconda prova dell'esame di stato. Nell'ora di conversazione la discussione ha preso spunto da testi tratti dal libro di testo in adozione e da testi letterari .

### 2.3 ORGANIZZAZIONE, SCANZIONE DEGLI ARGOMENTI

Per introdurre una corrente letteraria si è scelto, in un primo momento, di focalizzare l'attenzione sulle informazioni più significative di carattere storico e filosofico per offrire agli studenti un contesto di riferimento in cui inserire successivamente informazioni su artisti, autori e testi letterari. Ogni autore è stato trattato partendo dalle notizie sulla sua vita, per poi affrontare l'analisi di uno o più testi significativi della sua opera in modo da ricostruire le caratteristiche fondamentali della sua poetica e del contesto storico-letterario.

### 2.4) ARGOMENTI SU CUI È POSSIBILE UNA TRATTAZIONE PLURIDISCIPLINARE DI NODI CONCETTUALI CARATTERIZZANTI LA DISCIPLINA :

|   |  |
|---|--|
| 1 Il Modernismo/<br>the Modernism/<br>Liberty | die Wiener Moderne<br><br>A.Schnitzler, S.Freud, Franz Kafka, Hugo von Hofmannsthal, R.Rilke<br>Kunst: Wiener Secession<br>Klimt "Der Kuss"<br><br>Thomas Mann<br>Der Tod in Venedig |
| 2 La frammentazione dell'io                   | A.Schnitzler, "Fraulein Else", der Bewusstseinsstrom<br>S.Freud "die Traumdeutung, Das Unterbewusstsein, Es."<br>die Psychoanalyse<br><br>Kafka "Vor dem Gesetz"                     |
| 3 Dittatura e propaganda                      | der Erste und der zweite Weltkrieg<br><br>die Folgen der Ersten Weltkriegs und die Machtergreifung Hitlers 1933<br>Innere Emigration<br>Exil   |

|  |  |
|--|--|
| 4 Il cammino verso la democrazia           | Die Teilung Deutschlands 1945<br><br>in Brd und DDR<br><br>die Wiedervereinigung Deutschlands 1989 |
| 5 Parità di genere                         | Die Stellung der Frau in der Wiener Moderne  |
| 6 Evoluzione storica dei media             | die Zensur in der Nazizeit   |
| 7 I poeti di guerra/la guerra e gli autori | Expressionismus Georg Trakl "Grodok"<br><br>Paul Celan<br>"Todesfuge"<br><br>Ausschwitz            |
| 9 L'Europa Unita                           | Schiller<br>"Ode an die Freude"<br>EuropaHymne   |

## 2.5) CONTENUTI DISCIPLINARI E TEMPI DI SVOLGIMENTO

esposti per unità didattiche/moduli/percorsi formativi/approfondimenti

| CULTURA<br>LETTERATURA, ARTE, MUSICA   |  |
|--|--|
| Unità' didattiche/Moduli/Percorsi formativi/ Approfondimenti<br>svolti con modalità in presenza dal 11/09/2019 al 22/02/2020   | mesi / ore                                       |
| <b>GOETHEZEIT</b><br><br><b>Sturm und Drang</b> (p. 60)<br>Immanuel Kant Zusammenfassung S.58 riassunto vedi Power Point allegato<br>Musik S.59 riassunto vedi Power Point allegato<br><b>J.W.v. Goethe</b> (p. 61)<br><b>J.C. Schiller (p.74)</b><br>„Die Leiden des jungen Werthers“ (Am 10.Mai- Am 12. Dezember) (pp. 70,71 e 72)<br>„Willkommen und Abschied“ (pp.65 e 66)<br>„Prometheus“(pp.66,67,68,69,70)<br>„Erkönig“ (pp.62,63,64) vedi PowerPoint allegato<br>„Heidenröslein“ (scheda linkonline))<br>„ Ode an die Freude“ ( p.96,97)<br>Johann Christoph Friedrich Schiller als Klassiker (pp 94,95) riassunto vedi Power Point allegato | 1.PERIODO:<br>SETTEMBRE-<br>DICEMBRE/<br>ORE: 40 |
| Unità' didattiche/Moduli/Percorsi formativi/ Approfondimenti   | 2.PERIODO:<br>GENNAIO-                           |
| <b>Romantik Philosophie und Musik S. 104,105</b>   | 22 FEBBRAIO/<br>ORE: 24                          |

|   |  |
|---|--|
| <p><b>Die romantische Revolution</b> (pp. 106 e 107)<br/> <i>Motive</i> (pp.108,109)vedi <i>Power point allegato</i><br/> Romantik - Aufteilung Ältere oder Frühromantik (p 110) vedi <i>Power Point allegato</i><br/> Novalis (p112)<br/> Caspar David Friedrich Abtei im Eichwald (p112) Bildanalyse anhand der Fragen<br/> <i>Hymne an die Nacht</i> (pp112,113,114,115,116,)<br/> Josef von Eichendorff S.120<br/> „Mondnacht“ S. 120,S121,S122<br/> Die Gebrüder Grimm S.126<br/> „Die Sterntaler“ dei <b>fratelli Grimm</b> (caratteristiche della fiaba) (pp.126,127)<br/> Italia als Sehnsuchtsland S.132,133<br/> <b>Musik</b><br/> Alcuni esempi di Lied: <b>Prometheus - Franz Schubert</b> (su testi di Goethe)</p>   |  |
| <p>Unità' didattiche/Moduli/Percorsi formativi/ Approfondimenti<br/> Svolti con modalità DAD dal 27/02/2020 al termine dell'a.s. 2019/2020</p>  | <p>DAL 27/02 AL<br/> TERMINE<br/> DELL'A.S</p> |
| <p><b>Die vorrealistische Epoche</b><br/> <b>Zusammenfassung der wichtigsten historischen Ereignisse</b> – Die Zeit vor und nach 1848 S.138,139,140,141,142,143,144,145 (introduzione) vedi <i>Power Point allegato</i> S.146/S.147 vedi <i>Power Point allegato</i> compreso spiegazione delle seguenti opere:<br/> <b>Das Junge Deutschland</b><br/> Heinrich Heine S.148<br/> <i>Die Loreley</i> S.152,153 vedi <i>Power Point allegato</i><br/> Die Schlesischen Weber S.154,155.,S156 vedi <i>Power Point allegato</i><br/> <br/> <b>Der Bürgerliche Realismus S.162</b><br/> <b>Theodor Storm S.164</b><br/> <i>Die Stadt</i> S.164 Kurzinterpretation S.166<br/> <br/> <b>Die Moderne 1890-1925</b> Il PowerPoint intitolato „Die Moderne“ contiene i seguenti argomenti trattati<br/> Zusammenfassung der wichtigsten historischen Ereignisse:<br/> S. 182,183,184,185<br/> <b>Wien als Kulturzentrum</b><br/> <b>Zusammenfassung: S. 186, S.187,S.188</b><br/> <b>Sigmund Freud und Friedrich Nietzsche S.189 (Zusammenfassung)</b> non è stato trattato D'Annunzio<br/> <b>Stilpluralismus S. 190, S.191 (Zusammenfassung)</b><br/> <b>Wien um die Jahrhundertwende</b> (pp. 268 e 269) slide <i>Power Point</i><br/> <b>Jugendstil</b> (p.262) - <b>Wiener Sezession</b> (p. 264) slide <i>Power Point</i><br/> <b>Gustav Klimt</b><br/> <i>„Der Kuß“</i> (p.263)<br/> <b>Arthur Schnitzler S.196 (slide PowerPoint)</b><br/> <b>Arthur Schnitzler</b><br/> <i>aus „Fräulein Else“</i> (scheda online) interpretato (slide <i>Power Point</i>)<br/> <b>Hugo von Hofmannsthal S.199 (slide Power Point)</b><br/> <i>„Die Beiden“</i> S.200,S.201,S202 (slide <i>Power Point</i>) il brano è stato interpretato<br/> <b>Rainer Maria RilkeS.204</b><br/> <i>„Liebes-Lied“</i> (pp.204 e 205 )il brano è stato interpretato slide <i>Power point</i><br/> <i>„Der Panther“</i> (scheda) slide <i>Power Point</i><br/> <b>Der Roman in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts</b><br/> <b>Thomas Mann, Rilke, Kafka</b> slides <i>Power point</i><br/> <br/> <b>Franz Kafka vedi Power Point</b> (pp.248 e 249) slide <i>Power Point</i></p> | <p>30 ore</p>                                  |

| <p><i>Interpretation der Themen in Kafkas Werken slide Power Point</i><br/> <i>„Vor dem Gesetz“ (S.250,S.251,S.253 (Kurzinterpretation)</i><br/> <b>Thomas Mann S. 206/207</b><br/> <i>Aus „Tod in Venedig“ estratto und Interpretation slide Power Point</i><br/> <b>Der Erste Weltkrieg und seine Folgen und die Weimarer Republik</b> slide Power Point parte 1<br/> Der Expressionismus und seine Phasen (fotocopie)<br/> der Krieg als Erfahrung – Georg Trakl Grodek<br/> die Kuenstler des Expressionimus: Erich Kirchner</p> <p><b>Die Machtergreifung Hitlers, die NSDAP, der Zweite Weltkrieg, die Diktatur, die Judenverfolgung, Auschwitz, die Endlösung, Innere Emigration (Erik Kästner), Exil (Thomas Mann, Berthold Brecht) das Ende des Zweiten Weltkriegs, die Kapitulation</b> slide power point parte 2</p> <p><b>Auschwitz ein Symbol des Schreckens S.350 e S.351</b><br/> <b>Paul Celan S. 380 Todesfuge S.380 Kurzinterpretation S.383</b><br/> <b>Nach dem Zweiten Weltkrieg:</b><br/> Die Teilung Deutschlands nach dem 2. Weltkrieg scheda</p> <p>Die Wiedervereinigung Deutschlands 1989, die friedliche Revoution , das Ende der DDR , der Mauerfall, die Wiedervereinigung video</p> |  |  |
|--|--|--|
| <b>Lingua: Programma di Conversazione</b>  |  |  |
| Unità' didattiche/Moduli/Percorsi formativi/ Approfondimenti<br>Svolti 11/09/2019 al 22/02/2020  |  |  |
| <b>Temi</b>  | <b>Attività / funzioni comunicative</b>  | <b>Tempi</b>                                     |
| <p>Vari temi d'attualità, in parte presi dai libri di testo "So geht's noch besser neu A2-B1" e "Deutsch Leicht 3" (Loescher)</p> <p>Studium und Beruf<br/>(Übungsbuch A2-B1, Unità 12)</p> <p>Multimedia<br/>(Deutsch Leicht, U4 + fotocopie)</p>   | <p>Esprimere la propria opinione/formulare giudizi su problemi riguardanti vari ambiti culturali e sociali, parlare delle proprie esperienze e preferenze, dei propri abitudini<br/> Riassumere un testo, scrivere un testo argomentativo, parlare e descrivere processi</p> <p>Parlare dei propri progetti futuri, motivare scelte</p> <p>Parlare di mezzi d'informazione e comunicazione, spiegare come usare strumenti multimediali</p> | 1.PERIODO:<br>SETTEBRE-<br>DICEMBRE<br>Ore: 9    |
| <p>Aussehen und Gesundheit<br/>(Deutsch Leicht 3, U7 + fotocopie)</p> <p>Umwelt<br/>(Fotocopie, siti web, vedi materiale in Didattica)</p>   | <p>Parlare dell'aspetto fisico e degli ideali di bellezza, parlare di salute e benessere</p> <p>Parlare del cambiamento climatico e di problemi ambientali, esprimere il proprio parere riguardo all'inquinamento, proporre misure per migliorare le condizioni ambientali</p>   | 2.PERIODO:<br>GENNAIO-<br>22 FEBBRAIO/<br>ORE: 6 |

| Unità' didattiche/Moduli/Percorsi formativi/ Approfondimenti<br>Svolti con modalità DAD dal 27/02/2020 al termine dell'a.s. 2019/2020  |   |   |
|--|---|---|
| <p>Agenda 2030<br/>(fotocopie, siti web, vedi materiale in Didattica)</p> <p>Europäische Union<br/>(siti web, vedi link in Agenda)</p> | <p>Parlare degli obiettivi per lo sviluppo sostenibile</p> <p>Dare informazioni essenziali sull' Unione Europea, raccontare i vantaggi dell'UE e la differenza che fanno nella vita quotidiana dei cittadini europei.</p> | <p>DAL 27/02 AL TERMINE DELL'A.S<br/>Ore: 9</p> |
| <b>Ore effettivamente svolte nell'intero anno scolastico</b>   |   | 118   |

I contenuti dettagliati sono nel documento *Programma svolto*.

### 3.METODOLOGIA

#### 3.1. METODO DI INSEGNAMENTO

L' attività didattica è stata svolta con un uso quasi costante della lingua tedesca. Per l'analisi e l'interpretazione dei testi letterari si è applicato il metodo comunicativo integrato.

L'introduzione dell'argomento, lettura e comprensione globale e poi dettagliata, produzione orale in forma di dialogo e relazione, stimolo all'interazione e comunicazione.

#### 3.2. MODALITA' DI SVOLGIMENTO DELL'ATTIVITA' DIDATTICA

Le lezioni sono state svolte utilizzando il dvd del libro di testo e attraverso la presentazione dei contenuti del libro di letteratura tramite Power Point preparati dall'insegnante. La strategia adottata è stata scelta per permettere gli alunni di imparare, seppure in maniera guidata, ad analizzare un testo letterario in prosa o in versi. In classe si è preceduto poi al confronto dei lavori svolti a casa dagli studenti approfondendo le tematiche più rilevanti o significative.

#### 3.3 ATTIVITA DI RECUPERO, SOSTEGNO, INTEGRAZIONE

Sono stati somministrati inoltre esercizi di grammatica e comprensione mirati per colmare le lacune.

Ripresa di alcuni argomenti in classe.

#### 3.4 STRUMENTI E SPAZI:

I libri di testo in adozione sono:

- "Nicht nur Literatur", di Anna Frassinetti e Andrea Rota, Principato ed.
- "Deutsch Leicht 3", di G.Montali, D. Mandelli, N. Czernohous Linzi, Loescher ed.

### 4. LA VALUTAZIONE <sup>1</sup>

#### 4.1. STRUMENTI DI VERIFICA

<sup>1</sup> Distinguere gli strumenti e i criteri di valutazione formativa e/o sommativa utilizzati in presenza e nel periodo di insegnamento a distanza (come da delibera Collegio Docenti 3/04/2020).

La capacità di espressione orale è stata valutata attraverso conversazioni guidate su argomenti letterari e di attualità. Per verificare la produzione scritta sono state svolte due prove nel primo quadrimestre e 1 prova in presenza a scuola come verifica, due prove svolte a casa come esercitazione nel secondo periodo nella fase didattica a distanza. Sono stati svolti inoltre esercizi di simulazione della seconda prova scritta utilizzando le tracce assegnate agli Esami di Stato degli anni scorsi: comprensione e riassunto di un testo, produzione di un breve testo di opinione, risposte a scelta multipla o vero falso.

#### 4.2) CRITERI DI VALUTAZIONE:

Nella valutazione sommativa sono state utilizzate le griglie di valutazione concordate nel consiglio di classe e nel coordinamento linguistico.

Verona, 13.05.2020

La docente:  
Rosetta Sorleto

La docente di conversazione:  
Elisabeth Seeber